



# EGUZKILORE

(Flor protectora contra las fuerzas negativas)

Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología  
San Sebastián, N.º 8 Extraordinario. Diciembre 1995.

## II Coloquio Internacional

“Racismo, Minorías, Cárcel y DD.HH.”

• <b>A. Beristain.</b> Presentación - Aurkezpena .....	10
<b>Acto de Apertura</b>	
• <b>J.A. Ardanza.</b> Mensaje del Excmo. Sr. Lehendakari .....	19
• <b>F. Mayor Zaragoza.</b> Mensaje del Director General de la Unesco .....	21
• <b>R. Jáuregui Atondo.</b> Minorías, discriminación y xenofobia .....	23
• <b>A. Giménez Pericás.</b> Los refugiados .....	33
• <b>J.L. Manzanares Samaniego.</b> El Refugiado y el Asilo .....	43
• <b>M. Retuerto Buades.</b> Emigración, DD.HH. de los extranjeros ..	55
• <b>W. Villalpando.</b> El refugiado: nuevas características .....	69
• <b>J.Mª Bandrés Molet.</b> Normas Internacionales y Nacionales .....	79
• <b>A. Beristain.</b> Minorías en el CE (1995) y las NN.UU. (1994) .....	85
• <b>E. Ruiz Vadillo.</b> La armonía del sistema jurídico .....	107
• <b>J. Giménez García.</b> Relación entre delincuente y víctima .....	119
• <b>T. Peters e I. Aertsen.</b> Mediación para la reparación .....	129
• <b>Mª A. Mtz. de Pancorbo.</b> Integración o preservación .....	149
• <b>A. Messuti.</b> Significado de la expresión Derechos Humanos .....	161
• <b>G. Picca.</b> Intégration sociale et exclusion sociale en Europe .....	175
• <b>M. Fernández Pérez y V. García-Redondo Ramos.</b> Tolerancia y antropología pedagógica de la comprensión .....	183
• <b>J. Castaignède.</b> La lutte contre les discriminations raciales .....	209
<b>Solemne Acto Académico y de Clausura</b>	
• <b>E. Galdós.</b> Solidaridad, fraternidad y paz .....	229
• <b>I. Oliveri Albisu.</b> Globalización, desigualdad y racismo .....	231
• <b>J.L. de la Cuesta.</b> Relación general .....	237

## EGUZKILORE

Número Extraordinario 8.  
San Sebastián  
Diciembre 1995  
19-19



*Eusko Jaurlaritzako Lehendakaria*  
*El Lehendakari del Gobierno Vasco*

Vitoria-Gasteiz, 28 de junio de 1995.

*Querido Antonio:*

*Te agradezco muy sinceramente tu invitación, que sé que por tu parte también es sincera. Siento mucho, sin embargo, no poder atenderla este año, como con tanto gusto lo hice el pasado. Espero que sabrás comprenderme y disculparme.*

*Me alegra ver que la iniciativa que comenzasteis el año pasado tiene continuidad. No esperaba menos de tus inagotables ganas de trabajar, que ni siquiera el inexorable paso del tiempo parece poder frenar.*

*Me alegra ver también que seguís acertando, fieles a la vocación de vuestro Centro, con los asuntos a tratar. Si el año pasado fue "Integración cultural y Paz", este año volvéis a elegir, bajo el título de "Racismo, minorías y cárcel!", otro de los temas que más preocupación suscitan en las sociedades que, como la nuestra, van creciendo en complejidad y multiplicando las causas de potencial marginalidad.*

*Veo asimismo que, una vez más, habéis sido capaces de reunir a los mejores especialistas para tratar, con rigor intelectual y sensibilidad humana, el tema que os habéis propuesto. Estoy seguro de que vuestras reflexiones van a constituir un referente de orientación para todos nosotros, gobernantes y ciudadanos.*

*Te ruego, pues, que, al transmitir a todos los participantes mi cordial bienvenida a Euskadi, les hagas también llegar mis mejores deseos de éxito para su trabajo y mi petición de que me comuniquéis sus resultados.*

*Con un fuerte abrazo,*

**José Antonio Ardanza Garro**

\* Texto del mensaje enviado al Director del Instituto Vasco de Criminología, D. Antonio Beristain, leído en el Acto Solemne de Apertura del II Coloquio Internacional.